

Document: EB 2020/131(R)/R.19
Agenda: 7(b)
Date: 2 November 2020
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية

والعلاقات مع الدول الأعضاء

رقم الهاتف: +39 06 5459 2294

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Alvaro Lario

نائب الرئيس المساعد

كبير الموظفين والمراقبين الماليين

دائرة العمليات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2403

البريد الإلكتروني: a.lario@ifad.org

Benjamin Powell

أمين الخزانة ومدير

شعبة خدمات الخزانة

رقم الهاتف: +39 06 5459 2251

البريد الإلكتروني: b.powell@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الحادية والثلاثون بعد المائة

روما، 7-9 ديسمبر/كانون الأول 2020

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو للموافقة على ما يلي:

استناداً إلى الوضع المتوقع للتدفقات النقدية المستدامة للصندوق على الأجل الطويل والمقدرة في 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وإلى الاقتراض المبرمج (انظر الرسم البياني 1 والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ في الاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علماً بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر في الصندوق لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الداخلة الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي لرئيس الصندوق صلاحية عقد اتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2021 بمبلغ يُقدر بنحو 934 ملايين دولار أمريكي.

أولاً - مقدمة

- 1- عملاً بتقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق، تُحدد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات الخاصة ببرنامج القروض والمنح في الصندوق في إطار نهج التدفقات النقدية المستدامة. وتوفر الوثيقة EB 2013/108/R.20 التعاريف والإجراءات ذات الصلة.
- 2- وتتم كفاءة الاستدامة طويلة الأجل للصندوق من خلال نهج التدفقات النقدية المستدامة. وبما يتماشى مع السياسات الحالية، لا تُستخدم إلا الموارد من مصادر التمويل المتاحة بالفعل لاحتساب الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.
- 3- وفي عام 2014، بدأ الصندوق تنويع مصادر تمويله من أجل زيادة قدرته وتنفيذ برنامج للقروض والمنح يتماشى باستمرار. وفي التجديد التاسع للموارد، اقترض الصندوق لأول مرة، وينخرط الآن في المزيد من الاقتراض ضمن الأحكام التي ينص عليها إطار الاقتراض السيادي وإطار قروض الشركاء الميسرة (بصيغتهما المعدلة أو البديلة من وقت لآخر).
- 4- وفي ضوء تطور هيكلية المالية وإدخال الاقتراض كمصدر ثابت للتمويل، إضافة إلى المساهمات، بدأ الصندوق بالتحرك نحو تعظيم أكثر دينامية لموارده.
- 5- وسيطلب هذا التحول إدخال تعديلات على السياسات والإجراءات التي تحكم قدرة الصندوق على عقد الالتزامات بحيث تعكس جميع موارد التمويل الضرورية لتحقيق الهدف الذي تضعه إدارة الصندوق.
- 6- وتقدم هذه الوثيقة طلباً لاستخدام سلطة عقد الالتزامات للعام 2021 استناداً إلى نهج التدفقات النقدية المستدامة.

ثانياً - الموارد المتاحة لعقد الالتزامات المستندة إلى التدفقات النقدية المستدامة

- 7- ينص قرار مجلس المحافظين رقم 166/د-35 المتعلق بالتجديد التاسع لموارد الصندوق على ما يلي: "بدءاً من 1 يناير/كانون الثاني 2013، وعند الإذن باستخدام سلطة الالتزام مقدماً بالأموال المتحصل عليها من العمليات وفقاً للسلطة المخولة له بموجب البند 2(ب) من المادة 7 من الاتفاقية، سيقوم المجلس التنفيذي بتقدير وتحديد قدرة الصندوق على الالتزام من خلال المطابقة بين الالتزامات المالية (التدفقات النقدية الخارجة) الناجمة عن الالتزامات مقابل الموارد الحالية والتدفقات النقدية الداخلة المتوقعة، وستجري هذه المطابقة بما يتماشى مع منهجية التدفقات النقدية المستدامة".
- 8- ويعرّف مستوى ما من برنامج قروض ومنح الصندوق على أنه مستدام من حيث التدفقات النقدية (برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة) إذا كانت سيولة الصندوق (أي رصيد ما لديه من نقدية واستثمارات)، بعد توقعات جميع التدفقات الداخلة والخارجة المتحصل عليها من برامج القروض والمنح

الحالية والمقبلة وما يتصل بها من التزامات خلال الأربعين سنة القادمة، لا تتخطى الحد الأدنى لمتطلبات السيولة المنصوص عليه في سياسة السيولة.¹

9- وانتهت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1.353 مليار دولار أمريكي، وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي، وزادت بعد ذلك قيمته إلى 3.2 مليار دولار أمريكي. وحتى 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، بلغت التعهدات الواردة 1.096 مليار دولار أمريكي.

10- وانتهت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بتحديد مستوى مستهدف للتجديد قدره 1.2 مليار دولار أمريكي وبرنامج للقروض والمنح بقيمة 3.5 مليار دولار أمريكي. وحتى 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، بلغت التعهدات الواردة 1.08 مليار دولار أمريكي.

11- ولأغراض حساب الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، يتم احتساب برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة استناداً إلى المساهمات الأساسية والمساهمات التكميلية غير المقيدة في التجديد العاشر والتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بتاريخ 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وموارد الصندوق الناجمة عن:

- (1) قرض الوكالة الفرنسية للتنمية، الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته التاسعة عشرة بعد المائة (EB 2016/119/R.38)؛
- (2) اتفاقية قروض الشركاء الميسرة مع وزارة الخارجية في فنلندا، والتي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والعشرين بعد المائة (EB 2019/126/R.28)؛
- (3) اتفاقية قروض الشركاء الميسرة مع جمهورية الهند، والتي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والعشرين بعد المائة (EB 2019/126/R.29)؛
- (4) اتفاقية قروض الشركاء الميسرة مع فرنسا، والتي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته السادسة والعشرين بعد المائة (EB 2019/126/R.49)؛
- (5) القرض المقدم من وزارة الشؤون الخارجية والتجارة والتنمية في كندا، والذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والعشرين بعد المائة (EB 2019/128/R.42/Rev.1)؛
- (6) القرض المقدم من الوكالة الفرنسية للتنمية، والذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثلاثين بعد المائة (EB 2020/130/V.B.C.5)؛
- (7) التدفقات العائدة للقروض وعائد الاستثمار.

12- وتشتمل التوقعات على التعهدات المتوقعة للتجديد العاشر والحادي عشر لموارد الصندوق التي يجري تجهيزها لدفعها وقد تتحقق خلال هذه الفترة.

13- ويضمن نهج التدفقات النقدية المستدامة أن يكون صافي السيولة (التدفقات الداخلة مطروحا منها التدفقات الخارجة) خلال فترة 40 سنة أعلى من الحد الأدنى لمتطلبات السيولة. وكما هو محدد في سياسة السيولة، ولضمان تدفقات نقدية مستدامة، ينبغي أن يمتلك الصندوق في أي وقت من الأوقات مبلغا يعادل على الأقل 60 في المائة من إجمالي التدفقات النقدية الخارجة السنوية والمتطلبات الإضافية المحتملة الناتجة عن صدمات السيولة (انظر الملحق الأول).

14- ويبين الرسم البياني 1 وكذلك الجدول 2 أدناه: مستوى الموارد المتاحة في 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020؛ ومستوى التزامات السداد الناجمة عن الالتزامات القائمة المتعهد بها (مثل مصروفات القروض والمنح

¹ الوثيقة EB 2006/89/R.40.

من برامج القروض والمنح التي تمت الموافقة عليها في التجديدات السابقة؛ والمستوى المقترح لبرنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة لعام 2021؛ والأثر العام على التدفقات النقدية للصندوق والسيولة التي لديه حتى التجديد الثاني عشر للموارد (2024).² ويقارن الرسم البياني 1 والجدول 2 أيضا السيولة الناجمة مع الحد الأدنى لمتطلبات السيولة.³

15- ومن المتوقع استقرار سيولة الصندوق بحلول نهاية التجديد الحالي، على أن يعقب ذلك جهد لاحق لتعزيز سيولة الصندوق الاحتياطية خلال التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، على النحو المبين في الرسم البياني 1. ويُعزى ذلك بشكل أساسي إلى العوامل التالية:

- (1) تنفيذ استراتيجية أكثر كفاءة لإدارة حافظة القروض.
- (2) التراكم التدريجي التحوطي لسيولة احتياطية تتجاوز الحد الأدنى للمتطلبات، للوصول بالسيولة في الصندوق إلى المستوى الذي تتطلبه سياسة السيولة الجديدة، عندما تُنفذ في عام 2022.
- (3) التخطيط لاقتراض جديد بموجب إطار الاقتراض السيادي (بصيغته المعدلة أو البديلة من وقت لآخر)، على النحو المنصوص عليه في خطة التمويل (انظر الملحق الثاني).
- (4) في 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، كان الاقتراض المتعهد به على مدار العام يتكون من الشريحتين الأولى والثانية من قرض قيمته 113 مليون دولار أمريكي من كندا والشريحة الثانية بقيمة 6.7 مليون دولار أمريكي من قروض الشركاء الميسرة من الهند. وتتوقع إدارة الصندوق اقتراضا إضافيا يصل إلى 300 مليون يورو (337 مليون دولار أمريكي)، سيتم سحبه بين عامي 2020 و 2021. وتبلغ احتياجات الاقتراض الإضافي 150 مليون دولار أمريكي في عام 2021، لإجمالي قدره حوالي 490 مليون دولار أمريكي حتى نهاية فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.⁴
- (5) تتأثر الاحتياجات المتوقعة من الاقتراض بمستوى المساهمات المتحصل عليها من الأعضاء للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، ووتيرة مصروفات القروض والمنح، ومتطلبات السيولة الجديدة المتوقعة، والزيادة المتوقعة في التدفقات العائدة للقروض وموافقات برنامج القروض والمنح في المستقبل. وعلى النحو المبين في الجدول 2، من المتوقع تكبد اقتراض يصل إلى 1.3 مليار دولار أمريكي خلال فترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

16- واستنادا إلى الموارد المتاحة والمتوقعة والاقتراضات المحدثة، لا تقل سيولة الصندوق كما هو متوقع عن الحد الأدنى لمتطلبات السيولة البالغ 60 في المائة من إجمالي المصروفات السنوية المتوقعة. ويُقدر إجمالي اقتراض الصندوق للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق في الوقت الحالي بنحو 733 مليون دولار أمريكي، رهنا بموافقة مجلس المحافظين على تقرير التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق.

17- ويبين الجدول 1 أن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في بداية عام 2021 تُقدر بنحو 992 مليون دولار أمريكي. واستنادا إلى هذا المبلغ، من المتوقع أن يدعم الصندوق برنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة لعام 2021 بمبلغ يُقدر بنحو 934 ملايين دولار أمريكي.

² هذا لتوقع التركيز قصير الأجل للموارد المتاحة لعقد الالتزامات المنقحة والمقرر تقديمها اعتبارا من العام القادم.

³ بدءا من عام 2022، يتضمن الرسم البياني المستويات المتوقعة للحد الأدنى لمتطلبات السيولة ومقياس إجهاد لسيولة الصندوق، امتثالا لسياسة السيولة الجديدة.

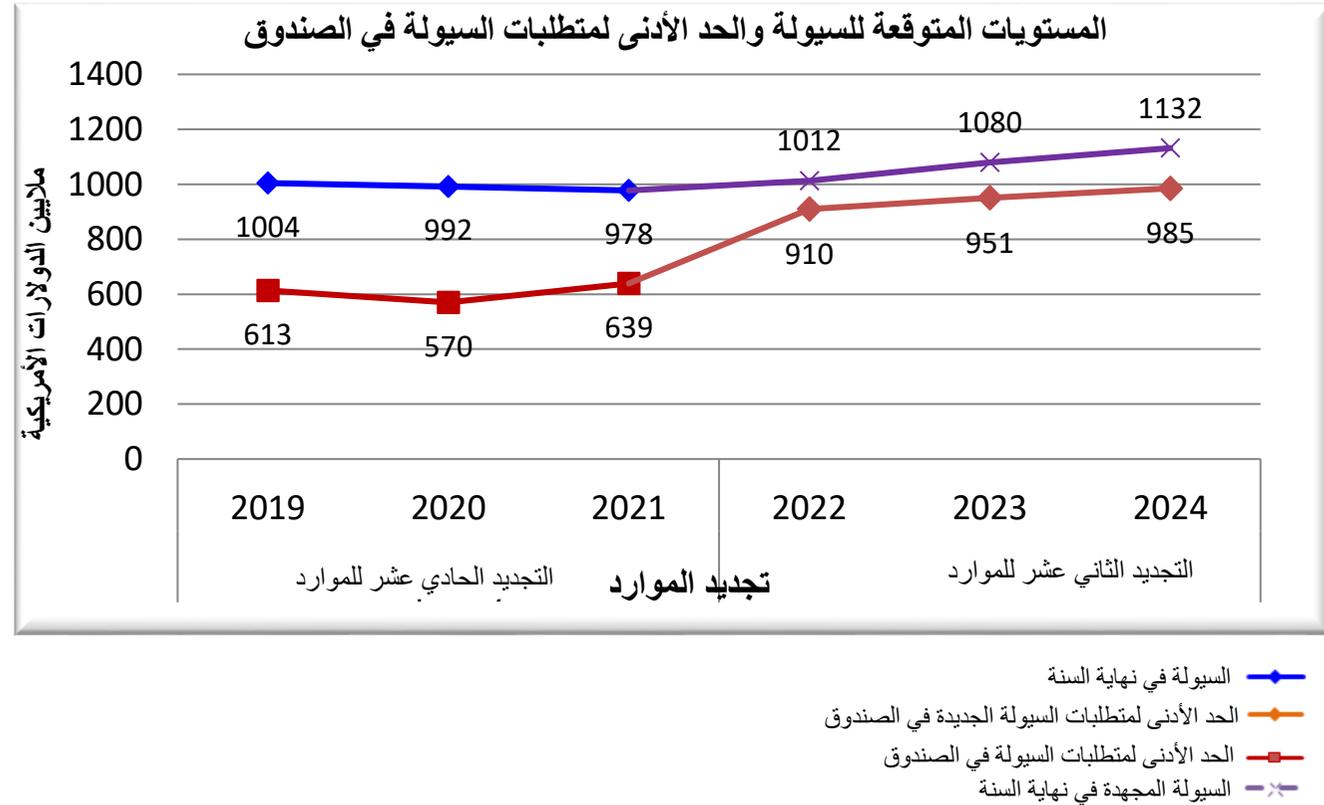
⁴ يتفاوض الصندوق على قرض جديد من الوكالة الفرنسية للتنمية بقيمة 300 مليون يورو، كان قد وافق عليه المجلس (EB 2020/130/V.B.C.5) ويُتوقع سحبه في عامي 2020 و 2021 (انظر الملحق الثاني).

الجدول 1

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2021 وبرنامج القروض والمنح المستند إلى التدفقات النقدية المستدامة
(بملايين الدولارات الأمريكية)

| تقديرات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات | تقديرات برنامج القروض والمنح في الصندوق |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 992 | 934 |
| المجموع | |

الرسم البياني 1
التدفقات النقدية والسيولة في الصندوق
(بملايين الدولارات الأمريكية)



تستند الافتراضات الرئيسية لهذه الأرقام إلى ما يلي: المتوسط المرجح لملاحق صرف القروض لفترة بين خمس وست سنوات؛ ونمو النفقات الإدارية خلال عام 2021 بنسبة 15 في المائة، وبعد ذلك بنسبة 1 في المائة في السنة؛ ومعدل عائد حافظة الاستثمارات تم تخفيضه بشكل متحفظ إلى الصفر، ليعكس الاستراتيجيات المعمول بها حالياً لتخفيف المخاطر واستراتيجيات إعادة الهيكلة الأخرى التي تهدف إلى تقليل أثر خفض قيمة الأصول غير السائلة إلى أدنى حد؛ وتحصيل مساهمات تجديد الموارد المقدمة من الأعضاء على مدار ست سنوات، استناداً إلى الاتجاه السائد تاريخياً. ويُفترض أن تكون مساهمات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بما يعادل 1.08 مليار دولار أمريكي، يشمل مستوى مساهمات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق المتعهد بها حتى الآن والتعهدات التي يُرجح استلام وثيقة مساهمة بشأنها قبل نهاية عام 2020. ويُفترض أن تكون مساهمات التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق بما يعادل 1.1 مليار دولار أمريكي، وهي ثابتة بالقيمة الحقيقية مقارنة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، بما يتفق مع نهج النمذجة السابق. ويُفترض أن تنمو مبالغ ومستويات التجديد اللاحقة لبرنامج القروض والمنح بنسبة 1 في المائة في السنة. وتعكس مصروفات القروض والمنح البيانات التاريخية واستراتيجيات الإدارة. وقد افترضت إدارة الصندوق متطلبات سيولة جديدة متوقعة يُتوقع تنفيذها اعتباراً من عام 2022. وعليه، بدأت إدارة الصندوق في تنفيذ استراتيجيات إدارة السيولة خلال التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، من أجل الوفاء بالمتطلبات الجديدة من التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق فصاعداً. وسيتم احتساب ضائقة السيولة، مع تكوين الحافظة الحالية، بتطبيق تخفيض بنسبة 20 في المائة (أي أنه سيتم احتساب الأصول السائلة بنسبة 80 في المائة من قيمتها السوقية الحالية). ويتم احتساب الحد الأدنى الجديد لمتطلبات السيولة على أنه 100 في المائة من مجموع مصروفات القروض والمنح وخدمة الدين.

الجدول 2

السيولة الشاملة – الرصيد واستدامة التدفقات النقدية
(بملايين الدولارات الأمريكية)

| التجديد الثاني عشر للموارد | | التجديد الحادي عشر للموارد | | | | |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|------------|--------------|------------------|--------------------------------------------------------------|
| 2024 | 2023 | 2022 | 2021 | 2020 | 2019 (الحالي) | |
| 1 350 | 1 266 | 978 | 992 | 1 004 | 1 037 | السيولة في بداية السنة |
| التدفقات الداخلة | | | | | | |
| 507 | 463 | 432 | 392 | 377 | 371 | التدفقات العائدة للقروض |
| 339 | 343 | 405 | 268 | 339 | 394 | تحصيل المساهمات ^أ |
| - | - | - | 7 | 120 | 184 | الاقتراض المتعهد به |
| 386 | 410 | 542 | 386 | 101 | - | الاقتراض المزمع/الجديد |
| - | - | - | - | 3 | 22 | عائد الاستثمار |
| التدفقات الخارجة | | | | | | |
| (923) | (896) | (869) | (858) | (778) | (855) | المبالغ المصروفة ^ب |
| (62) | (55) | (41) | (28) | (16) | (5) | التزامات الاقتراض (خدمة الدين والرسوم) |
| (1) | (1) | (1) | (2) | (2) | - | أثر مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون |
| (182) | (181) | (180) | (179) | (156) | (162) | النفقات الإدارية وغيرها من بنود الميزانية الأصول الثابتة |
| تحركات الأموال الداخلة وسعر الصرف التدفقات النقدية الأخرى | | | | | | |
| 1415 | 1350 | 1 266 | 978 | 992 | 1 004 | السيولة في نهاية السنة |
| 1167 | 1132 | 1 091 | 1 067 | 952 | 1 022 | مجموع التدفقات الخارجة |
| 985 | 951 | 910 | 639 | 570 | 613 | الحد الأدنى لمتطلبات السيولة ^ج |
| 115 | 114 | 111 | 92 | 104 | 98 | السيولة مقابل المبالغ المصروفة (النسبة المئوية) ^د |
| 1 132 | 1 080 | 1 012 | | | | السيولة المجهدة في نهاية السنة ^{هـ} |
| 1 033 | 1 033 | 1 033 | 934 | 869 | 1 697 | برنامج مستدام للقروض والمنح^و |

^أ و ^ب فيما عدا برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

^ج في عام 2022، من المتوقع أن يتغير تعريف الحد الأدنى لمتطلبات السيولة من 60 في المائة من إجمالي التدفقات السنوية الخارجة إلى 100 في المائة من المدفوعات وخدمة الدين.

^د في عام 2022، من المتوقع أن تتغير أقل نسبة للحد الأدنى لمتطلبات السيولة من 60 في المائة على الأقل إلى 100 في المائة على الأقل.

^{هـ} اعتباراً من عام 2022، سيتم تطبيق تخفيض على السيولة في نهاية العام، وسيتم قياس السيولة المجهدة في نهاية السنة مقابل الحد الأدنى الجديد لمتطلبات السيولة.

ثالثا - التوصية

18- استنادا إلى الوضع المتوقع للتدفقات النقدية المستدامة في الصندوق على الأجل الطويل والمقدرة بتاريخ 9 أكتوبر/تشرين الأول 2020، وإلى اقتراض البرامج (انظر الرسم البياني 1 والجدول 2)، فإن المجلس التنفيذي، إذ يأخذ في الاعتبار البند 2(ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يحيط علما بالوضع الحالي والمستقبلي المقدر في الصندوق لصافي النقدية الذي تولده التدفقات النقدية الخارجة المتوقعة (الناجمة عن الالتزامات المالية) مقارنة بالتدفقات النقدية الداخلة الحالية والمستقبلية المتوقعة. وعلى هذا الأساس، يفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بسلطة عقد اتفاقيات للقروض والمنح التي سيوافق عليها المجلس عام 2021 بمبلغ يُقدر بنحو 934 مليون دولار أمريكي.

1- يوضح الجدولان التاليان صدمات السيولة والافتراضات المتصلة بها والمستخدمه في حساب السيولة في الصندوق في نهاية السنة 2021.

الجدول 1

صدمات السيولة والافتراضات المتصلة بها

| نوع الصدمة الخاصة بالسيولة | الافتراضات |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| زيادة المصروفات | يفترض هذا الإجهاد زيادة معدل الصرف بنسبة 1.7 في المائة (100 مليون دولار أمريكي) |
| زيادة في متأخرات القروض | تفترض هذه الصدمة زيادة في متأخرات القروض لتصل إلى 6 في المائة في عام 2021 (السيناريو الأساسي يفترض 4 في المائة سنويا). |
| تأخر الاقتراض | يفترض هذا الإجهاد تأخر سحب 150 مليون دولار من الاقتراض الجديد في عام 2021 بمقدار عام واحد. |

الجدول 2

موجز عناصر المخاطر الرئيسية وأثرها على سيولة الصندوق في عام 2021

(بملايين الدولارات الأمريكية)

| المبلغ | |
|--------|-------------------------------------------------------------------------|
| 978 | (أ) السيولة في الصندوق في نهاية السنة في 2021 في إطار السيناريو الأساسي |
| (258) | (ب) المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة صدمات السيولة: |
| (100) | زيادة المصروفات |
| (8) | زيادة متأخرات القروض |
| (150) | تأخر الاقتراض |
| 720 | (ج) مجموع (أ) مطروحا منه (ب) |
| 639 | (د) الحد الأدنى لمتطلبات السيولة |

2- وقد تؤدي صدمات السيولة الناشئة عن تبلور المخاطر المادية المرتبطة بالمبالغ المصروفة ومتأخرات القروض وتأخر الحصول على اقتراض جديد إلى تقليل السيولة في الصندوق بشكل كبير. ومن المتوقع كفاية الامتثال للحد الأدنى لمتطلبات السيولة الحالية.

3- وسترصد إدارة الصندوق عن كثب التقدم المحرز في الحصول على موارد اقتراض جديدة، ووتيرة مصروفات القروض والمنح ومتأخرات القروض.

خطة التمويل للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق
(بملايين الدولارات الأمريكية)

| مجموع التجديد الحادي عشر للموارد | 2021 | 2020 | 2019 | |
|----------------------------------------|------------|------------|------------|--------------------------------------|
| | | | | الاقتراض المتفق عليه |
| 56 | - | - | 56 | قرض الشركاء الميسر -فرنسا |
| 21 | 7 | 7 | 7 | قرض الشركاء الميسر -الهند |
| 56 | - | - | 56 | قرض الشركاء الميسر -فنلندا |
| 113 | - | 113 | - | إطار الاقتراض السيادي - كندا |
| 246 | 7 | 120 | 119 | المجموع الفرعي، الاقتراض المتفق عليه |
| | | | | الاقتراض المزمع |
| 337 | 236 | 101 | | الوكالة الفرنسية للتنمية |
| 150 | 150 | - | - | الاحتياجات الجديدة من الاقتراض |
| 733 | 393 | 221 | 119 | مجموع الاقتراض |